

FLOW TEMP. CONTROLLER 2BR (Cased) PAC-IF033B-E

OPERATION MANUAL	FOR USER	English
BEDIENUNGSHANDBUCH	FÜR BENUTZER	Deutsch
MANUEL D'UTILISATION	POUR L'UTILISATEUR	Français
BEDIENINGSHANDLEIDING	VOOR DE GEBRUIKER	Nederlands
MANUAL DE INSTRUCCIONES	PARA EL USUARIO	Español
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	PER L'UTENTE	Italiano
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ	Ελληνικό
MANUAL DE OPERAÇÃO	PARA O UTILIZADOR	Português
DRIFTSMANUAL	TIL BRUGER	Dansk
DRIFTSMANUAL	FÖR ANVÄNDAREN	Svenska
İŞLETME ELKİTABI	KULLANICI İÇİN	Türkçe
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	Русский
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	ДЛЯ КОРИСТУВАЧА	Українська
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	Български
INSTRUKCJA OBSŁUGI	INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA	Polski
BRUKSANVISNING	FOR BRUKER	Norsk
KÄYTTÖOPAS	KÄYTTÄJÄLLE	Suomi
PROVOZNI PŘÍRUČKA	PRO UŽIVATELE	Čeština
NÁVOD NA OBSLUHU	PRE POUŽIVATEĽA	Slovenčina
HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	A FELHASZNÁLÓNAK	Magyar
NAVODILA ZA UPORABO	ZA UPORABNIKA	Slovenščina
MANUAL DE UTILIZARE	PENTRU UTILIZATOR	Română
KASUTUSJUHEND	KASUTAJALE	Eesti
LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	LIETOTĀJIEM	Latviski
NAUDOJIMO VADOVAS	SKIRTA NAUDOTOJUI	Lietuviškai
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Hrvatski
UPUTSTVO ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Srpski

1. Veiligheidsvoorschriften.....	1
2. Instellingen aanpassen aan uw huis	2
3. Service en onderhoud.....	4

1. Veiligheidsvoorschriften

- ▶ Lees alle "Veiligheidsvoorschriften" voordat u het apparaat installeert.
- ▶ In de "Veiligheidsvoorschriften" staan belangrijke instructies met betrekking tot de veiligheid. Volg ze zorgvuldig op.
- ▶ Stel de aanleverende instantie op de hoogte of vraag om toestemming voordat u het systeem aansluit op het net.

Symbolen die in de tekst worden gebruikt

⚠ Waarschuwing:

Beschrijft maatregelen die genomen moeten worden om het risico van verwonding of dood van de gebruiker te voorkomen.

⚠ Voorzichtig:

Beschrijft maatregelen die genomen moeten worden om schade aan het apparaat te voorkomen.

Symbolen die in de afbeeldingen worden gebruikt

⚡ : Geeft een onderdeel aan dat geaard moet worden.

nl ⚠ Waarschuwing:

- Het apparaat mag niet door de gebruiker zelf worden geïnstalleerd. Vraag de zaak waar u het apparaat gekocht heeft of een erkend bedrijf om het apparaat te installeren. Als het apparaat niet juist is geïnstalleerd, kan dit lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.
- Ga niet op het apparaat staan en plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Zorg ervoor dat u geen water op het apparaat knoeit en raak het apparaat nooit met natte handen aan. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben.
- Spuit niet met brandbaar gas in de buurt van het apparaat. Dit kan brand tot gevolg hebben.
- Zet geen gasverwarmingstoestel of een ander toestel met open vuur op een plaats waar het blootstaat aan de lucht die het apparaat uitblaast. Dit kan onvolledige verbranding tot gevolg hebben.
- Verwijder nooit de beschermkap van de ventilator in het buitenapparaat terwijl het apparaat aan staat.
- Wanneer u uitzonderlijk ongewone geluiden of vibraties bemerkt, zet dan het apparaat stil, schakel de elektriciteit uit en neem contact op met uw dealer.

- Steek nooit uw vingers, stokjes of iets dergelijks in de toever- en afvoeropeningen.
- Als u iets vreemds ruikt, dient u het apparaat niet meer te gebruiken. Draai de schakelaar uit en raadpleeg uw dealer. Doet u dat niet, dan loopt u het risico van stroomonderbreking, elektrische schokken of brand.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceorganisatie of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid volgen betreffende het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het toestel gaan spelen.
- Als er koelmiddelgas lekt of wordt uitgeblazen, schakelt u de airconditioner uit, ventileert u de kamer grondig en neemt u contact op met uw dealer.
- Installeer de unit niet op een plaats die langere tijd heet of vochtig is.

⚠ Voorzichtig:

- Gebruik geen scherpe voorwerpen om de toetsen in te drukken - hiermee kunt u het bedieningspaneel beschadigen.
- Blokkeer of bedek nooit de inlaat of uitlaat van de binnen- of buitenunit.

Het apparaat verwijderen

Raadpleeg de zaak waar u het apparaat gekocht heeft indien u zich van het apparaat wilt ontdoen.

■ Unit weggooien

Opmerking
(markering voor WEEE)



Dit symbool geldt alleen voor EU-landen.

Dit symbool komt overeen met Richtlijn 2012/19/EU artikel 14 Informatie voor gebruikers en Bijlage IX, en/of met Richtlijn 2006/66/EG artikel 20 Informatie voor eindgebruikers en Bijlage II.

Uw MITSUBISHI ELECTRIC-product is ontworpen met en vervaardigd uit hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur apart van uw huishoudelijk afval moeten worden ingeleverd.

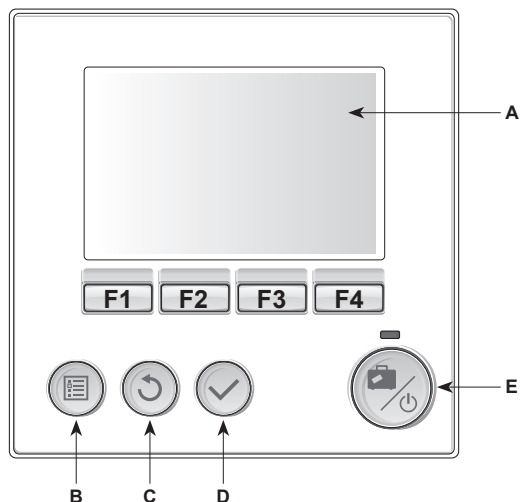
Lever dit apparaat in bij een afvalinzamelpunt/recyclingbedrijf in uw woonplaats.

De landen van de Europese Unie hebben systemen voor het gescheiden inzamelen van gebruikte elektrische en elektronische producten.

Help ons het milieu waarin wij leven te beschermen.

2. Instellingen aanpassen aan uw huis

■ Afstandsbediening



<Onderdelen afstandsbediening>

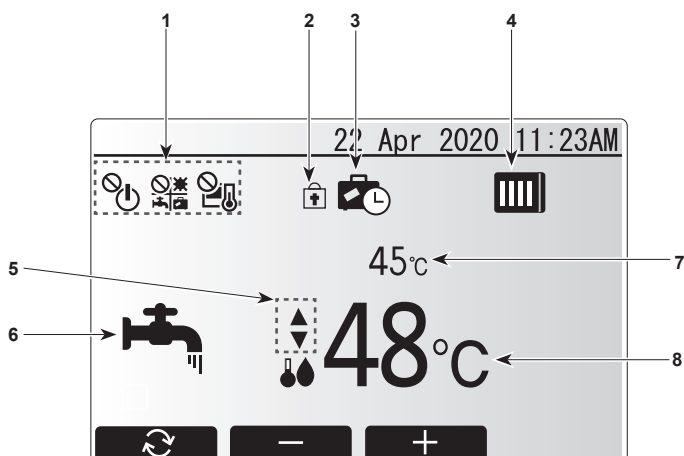
Letter	Naam	Functie
A	Scherm	Scherm waarop alle informatie wordt weergegeven.
B	Menu	Toegang tot systeeminstellingen voor begininstelling en wijzigingen.
C	Terug	Teruggaan naar het vorige menu.
D	Bevestigen	Te gebruiken voor selecteren of opslaan. (toets Enter)
E	Voeding/ Vakantie	Als het systeem is uitgeschakeld en u drukt eenmaal dan wordt het systeem weer ingeschakeld. Drukt u nog een keer wanneer het systeem is ingeschakeld dan activeert u de vakantiemodus. Houd u de toets 3 seconden ingedrukt dan wordt het systeem uitgeschakeld. (*1)
F1-4	Functietoetsen	Te gebruiken om door menu's te bladeren en instellingen aan te passen. De functie wordt bepaald door het menu'scherm dat zichtbaar is op scherm A.

*1

Wanneer het systeem is uitgeschakeld of de voeding is losgekoppeld, zullen de beveiligingsfuncties van het watercircuit NIET werken. Wees u ervan bewust dat zonder actieve beveiligingsfuncties het watercircuit mogelijk beschadigd kan raken.

<Pictogrammen hoofdscherm>

Nr.	Item	Pictogram	Omschrijving
1	Bedieningsverbod		AAN/UIT
			Stand
			Temperatuurinstelling
2	Bedieningsvergrendeling		Weergegeven wanneer de toetsen zijn vergrendeld.
3	Vakantiemodus		Weergegeven wanneer 'Vakantiemodus' is geactiveerd.
4	Status warmtepomp		Weergegeven wanneer 'Warmtepomp' actief is.
			Weergegeven bij ontdooien.
5	Begrenzing voor vooringesteld temperatuurbereik		Weergegeven wanneer het vooringestelde temperatuurbereik niet is begrensd.
			Weergegeven wanneer het vooringestelde temperatuurbereik wel is begrensd.
6	Bedrijfsstand		Warm water
			Verwarmen
			ECO verwarmen
			Koelen
7	Huidige temperatuur		Huidige watertemperatuur
8	Ingestelde temperatuur		Ingestelde stroomtemperatuur



2. Instellingen aanpassen aan uw huis

■ Main menu (Hoofdmenu)

U kunt de items hieronder bekijken en/of bewerken (afhankelijk van uw toegangsniveau).

- Instelling watertemperatuur (installateursniveau)
- Compensatiecurve
- Begininstelling
- Service (met wachtwoordbeveiliging)

Gebruik de toetsen F2 en F3 om tussen de pictogrammen heen en weer te bewegen. Het gemarkeerde pictogram wordt groter weergegeven in het midden van het scherm. Druk op CONFIRM (Bevestigen) om de gemarkeerde modus te selecteren en te bewerken.

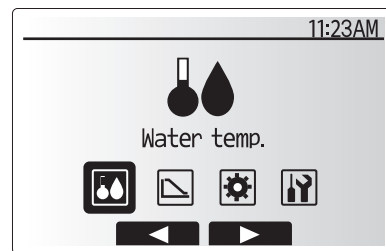
■ Begininstelling

Vanuit het begininstellingsmenu kan de installateur het onderstaande instellen.

- Datum/tijd
- Taal
- °C/°F
- Temperatuurweergave
- Contactnummer
- Tijdweergave
- Main/Sub (Hoofd/Sub)

1. Gebruik de toetsen F1 en F2 om door de menulijst te bladeren. Wanneer de titel wordt gemarkeerd, drukt u op CONFIRM (Bevestigen) om te bewerken.
2. Gebruik de functietoetsen voor de desbetreffende instelling om deze te bewerken en druk vervolgens op CONFIRM (Bevestigen) om de instelling op te slaan.

Opmerking: Voor de Main/Sub (Hoofd/sub)-instelling selecteert u "Main" (Hoofd) (Begininstelling). Wijzig de instelling niet in "Sub"; dit is niet beschikbaar voor FTC2BR.



Pictogram	Omschrijving
	Watertemp.
	Compensatiecurve
	Begininstelling
	Service (Service)

■ Instelling watertemp.

Stel de beginwaarde in voor de ingestelde watertemperatuur voor de volgende standen.

- Warmwaterstand
- Verwarmingsstand
- Koelstand
- Vakantiemodus

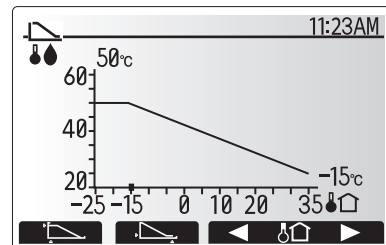
U kunt de ingestelde watertemperatuur wijzigen op het hoofdscherm tijdens de werking.

■ Compensatiecurve

Aan het einde van de lente en in de zomer is de vraag naar ruimteverwarming meestal laag. Als u wilt voorkomen dat de warmtepomp buitensporige voorlooptemperaturen produceert voor het primaire circuit, kunt u de compensatiecurvestand gebruiken om de efficiëntie te maximaliseren en de verbruikskosten te verlagen. De compensatiecurve wordt gebruikt om de voorlooptemperatuur van het primaire ruimteverwarmingcircuit te begrenzen, afhankelijk van de omgevingstemperatuur buiten. FTC2BR gebruikt informatie van zowel een omgevingstemperatuursensor buiten als een temperatuursensor op de toevoer van het primaire circuit om ervoor te zorgen dat de warmtepomp geen buitensporige voorlooptemperaturen produceert als de weersomstandigheden daartoe geen aanleiding geven.

Voorbeeld:

U kunt de ingestelde watertemperatuur controleren in de compensatiecurve. Selecteer de omgevingstemperatuur buiten met de toetsen F3 en F4.

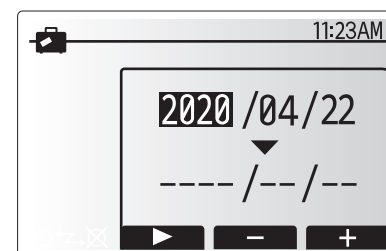


■ Vakantiemodus

Druk op toets E vanuit het hoofdmenscherm; het activeringsscherm voor de vakantiemodus wordt weergegeven. Pas op! Houd toets E niet te lang ingedrukt om te voorkomen dat de afstandsbediening en het systeem worden uitgeschakeld.

Wanneer het activeringsscherm voor de vakantiemodus eenmaal wordt weergegeven, kunt u de duur van de vakantiemodus selecteren.

- Gebruik de toetsen F2, F3 en F4 om de datum in te voeren waarop u wilt dat de vakantiemodus wordt geactiveerd of gedeactiveerd voor ruimteverwarming.



Activeringsscherm voor vakantiemodus

■ Servicemenu

Het servicemenu biedt functies voor gebruik door de installateur of onderhoudstechnicus. Het is NIET de bedoeling dat de huiseigenaar de instellingen binnen dit menu wijzigt. Daarom is wachtwoordbeveiliging een vereiste, zodat onbevoegden geen toegang hebben tot de service-instellingen.

3. Service en onderhoud

■ Problemen oplossen

U kunt de tabel hieronder gebruiken als handleiding voor mogelijke problemen. De tabel is beknopt en alle problemen moeten worden onderzocht door de installateur of een ander competent individu. Gebruikers moeten niet zelf proberen het systeem te repareren.

Foutsymptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Koud water bij kranen (systeem met warmwatertank)	Al het warme water uit de warmwatertank is gebruikt	Controleer of de warmwaterstand actief is en wacht tot de warmwatertank weer is opgewarmd.
	Warmtepomp of elektrische kachels doen het niet	Neem contact op met de installateur.
Verwarmingssysteem bereikt ingestelde temperatuur niet.	Verbods-, schema- of vakantiemodus is geselecteerd	Controleer instellingen en wijzig waar nodig.
	Afmeting verwarmingselementen is onjuist	Neem contact op met de installateur.
	De kamerthermostaat bevindt zich op een plaats met een temperatuur die afwijkt van de rest van het huis.	Verplaats de kamerthermostaat naar een geschiktere kamer.
Er wordt een foutcode weergegeven op het scherm van de hoofdafstandsbediening.	De binnen- of buitenunit meldt een abnormale situatie	Noteer het foutcodenummer en neem contact op met de installateur.

<Stroomstoring>

Zonder stroom worden alle instellingen 1 week opgeslagen; na 1 week wordt ALLEEN nog datum/tijd opgeslagen.

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the user to write the contact address and telephone number before handing the manual to the customer.